

1979年中越邊界戰爭對台灣 ê 啓示

蔣爲文

國立成功大學台灣文學系

1. 前言

中華人民共和國 tī 1949 年建國以來，短短三十冬內已經 hām 厝邊國家發生 kúi-pái 軍事衝突。Che 包括對台灣 ê 軍事威脅、1950 年所謂 ê 「抗美援朝」介入朝鮮 kap 韓國之間 ê 戰爭、1962 年「中印邊界衝突」、1969 年「中蘇邊界衝突」 kap 1979 年入侵越南 ê 「中越邊界戰爭」。Chit 當中 ê 中越戰爭 siōng ē-tàng hō 台灣 chiáⁿ 做警惕 ê 歷史教材，因為台灣 hām 越南長期以來受中國威脅 ê 歷史背景 siōng 類似。

越南 m̄-nā hām 台灣 kāng-khoán 受中國威脅，而且有 koh khah 久抵抗中國侵略 ê 歷史經驗。越南自公元前 111 年受中國漢朝漢武帝吞併以來到 kah 公元 938 年，大約有一千冬受中國直接統治。Tī 中國統治時期，越南就親像台灣 hō 清國統治時期 kāng-khoán，「三年一小反、五年一大亂」人民起義事件不斷。Tī 939 越南人「吳權」建立越南封建王朝以來到 kah 19 世紀法國介入中越關係儘前 ê chit 一千冬，越南 hām 中國維持 tiòh 某種程度 ê 宗藩關係。Chit 段期間，中國 hām 越南就親像翁仔某「床頭打，床尾和」，關係有時緊張、有時甜密。

Tī 法國統治越南期間，越南 ê 抗法份子 hām 中國 ê 反清、革命份子時常有來往。1945 年「胡志明」(1890-1969)宣佈「越南民主共和國」成立。Tú 開始並無任何國家承認越南民主共和國，一直到 kah 1950 年中華人民共和國 chiah chiáⁿ 做第一個承認越南 ê 國家。M̄-koh 中越甜蜜 ê 時期無 kúi 冬就過去 à。甚至衝突擴大，lō-bóe tī 1979 年變成雙方軍事衝突，中國派數十萬軍隊 ùi 邊界入侵越南。經過一個月 ê 激戰，雙方分別死傷數萬人。雙方 lóng 指控對方是入侵 ê 行爲，中越雙方 20 世紀 ê 衝突 tī chit-ê 時期達到高峰。

Chit-pái m̄-nā 軍事衝突，mā tī 政治上公開對 chhiàng，像講越南 tī 1980 年 kā chit 件衝突寫入憲法 koh kā 定位是「中國霸權」入侵越南。憲法 lìn 寫講：「Tú 經過 30 冬 ê 解放戰爭，咱全國同胞 lóng 真 òng-bāng ē-tàng 得 tiòh 和平 thang 砌造咱祖國，m̄-koh 咱 sùi koh tú tiòh 中國霸權 kap 伊 ê 手下 Combodia (Kham-pò-di-a 『柬埔寨』) ê 侵略。Tī 發揮咱民族光榮 ê 歷史傳統之下，咱軍民總算 tī 對抗西南邊界

Combodia kap 北方邊界中國霸權 ê祖國保衛戰得 tiòh 勝利，thang 維護咱 ê獨立、主權、統一 kap 領土 ê完整」。¹

是 án-chóaⁿ 中越邊界戰爭會發生？雙方是 án-chóaⁿ 看待？Koh 對雙方有啥影響？本論文 ê目的就是 beh 探討 1979 年中越戰爭 ê前因後果 kap 對台灣 ê啓示。

2. 中越歷史背景(204BC-1885AD)

秦始皇 tī 公元前 221 年吞食六國、統一中原了，伊 koh 繼續出兵征討「嶺南²」，而且 tī 公元前 214 年吞併嶺南地區。秦帝國 tī 公元前 207 年崩盤了，伊 chìn-chêng ê 將領「趙佗」(越南話號做 Triệu Đà)趁機會佔領嶺南，tī 公元前 204 年³建立「南越國」、用「番禺⁴」做首都(張榮芳、黃森章 1995:56-68、陳國強等 1988:227-239)。趙佗 tī 越南歷史 lín 所扮演 ê 角色就親像台灣歷史當中 ê 鄭成功。若 ñ 是趙佗，漢武帝可能 bē hiah 緊吞併越南。公元前 111 年中國漢朝 ê 漢武帝出兵消滅「南越國」，koh tī 當地設「交趾部」分做 9 郡。其中 3 郡「交趾」、「九真」kap「日南」相當 chit-mái 越南 ê 北部 kap 中北部地區(Trần 1921:47)。Ùi hit-chām 開始越南第一 pái 乎中國納入版圖；che tī 現此時越南主流史觀 lín kā 號做第一 pái「北屬時期」(Trần 1921:47)。⁵

自公元前 111 年中國漢武帝將越南納入中國版圖了，一直到 kah 公元後 939 年 chit 1000 thóng 冬當中，除了少數短暫時間(公元 40-43、544-603)起義抗暴成功之外，chhun=ê lóng 是越南乎中國直接統治 ê 時期。

¹ 憲法原文：Vừa trải qua ba mươi năm chiến tranh giải phóng, đồng bào ta thiết tha mong muốn có hoà bình để xây dựng Tổ quốc, nhưng lại phải đương đầu với bọn bá quyền Trung Quốc xâm lược cùng bè lũ tay sai của chúng ở Cam-pu-chia. Phát huy truyền thống vẻ vang của dân tộc, quân và dân ta đã giành được thắng lợi oanh liệt trong hai cuộc chiến tranh bảo vệ Tổ quốc chống bọn phân động Cam-pu-chia ở biên giới Tây Nam và chống bọn bá quyền Trung Quốc ở biên giới phía Bắc, bảo vệ độc lập, chủ quyền, thống nhất và toàn vẹn lãnh thổ của mình. 全文 ē-sái tī 越南官方網站掠 tiòh < http://vbqpppl.moj.gov.vn/law/vi/1971_to_1980/1980/198012/198012190001 >。

² 大概相當現此時中國 ê 廣東、廣西、海南島 kap 越南北部等區域。

³ 趙陀建立「南越國」ê 年代有 bô-kāng ê 講法：越南學者陳重金(Trần 1921:39)、Đỗ Đức Hùng (2001:13)、《大越史記全書》(1697 版)ê 記載是公元前 207 年。

⁴ 相當現此時中國廣東省廣州市。

⁵ 因為中國位 tī 越南 ê 北 pêng，所以越南人 mā tiāⁿ 用「北方」來表示中國。

北屬 ê chit 種局勢一直維持到公元 939 年，越南人「吳權」(Ngô Quyền) chiah 利用唐朝末年大亂 ê 時機脫離中國直接統治來獨立。雖然講是獨立，m̄-koh 越南 iáu 是 ài 定期 ká中國皇帝朝貢、承認中國 ê 宗主國地位。中國各朝代若 khah 強勢 ê 時就會 chhōe 機會出兵越南，其中元朝、明朝 kap 清朝 bat 大規模出兵侵略越南。中越 chit 種宗藩關係一直到 kah 19 世紀後半期 chiah 由法國取代中國 chiáⁿ 做新宗主國(SarDesai 1992:19)。

公元 1858 年，法國利用傳教士受迫害做藉口聯合西班牙軍艦向越南中部 ê 峴港(Đà Nẵng)出兵(Trần 1921:516-517)。越南末代朝廷「阮朝」pah bē 過法軍，爲 tiòh 求和只好 tī 1862 年簽訂「第一次西貢條約」割讓南部「嘉定」、「邊和」、kap 「定祥」三省乎法國(Trần 1921:523)。當然法國並無 án-ne 就滿足，in koh 繼續侵佔其他各省。越南 bē kham--chit 法國 ê 軍事壓力，sòa 尾 tī 1883 年 kap 1884 年分別簽訂「第一次順化條約」(Hiệp ước Harmand) kap 「第二次順化條約」(Hiệp ước Patenôtre)，承認法國是越南 ê 宗主國。越南遭受法國襲擊 ê 時 mā bat 向中國求援，m̄-koh hit 當時 ê 中國已經自身難保，無法度有效阻擋法軍 ê 侵略(龍章 1996)。Lō-bóe 中法雙方 tī 1885 年簽定協議停戰 ê 「天津條約」。Tī 條約 lâi-té，中國正式放棄對越南 ê 宗主國地位 koh 承認越南改由法國保護(Trần 1921:577、許文堂 2001:83)。自 án-ne，越南受法國的直接統治，一直到 kah 1945 年「胡志明」利用二次大戰 tú 結束 ê 國際局勢宣布越南獨立 liáu，情勢 chiah 開始改變。

3. 越南革命 hām 近代中國(1885-1949)

法國統治越南時期，中國因爲地緣 kap 歷史 ê 關係，chiáⁿ 做越南抗法運動者 ê 活動場所之一(Hood 1992:14)。Khah 有名 ê 早期抗法運動者像講「潘周楨」(Phan Chu Trinh 1872-1926)、「潘佩珠」(Phan Bội Châu 1867-1940)、「阮海臣」(Nguyễn Hải Thần 1878?-1954?) lóng hām 中國有 chih-chiap。其中阮海臣出身黃埔軍校，hām 中國國民黨關係真好。阮海臣長期 tòa tī 中國，伊 tī 1945 年 tòe 中國「盧漢」軍隊進入越南，koh tī 中國國民黨 ê 支持之下擔任越南聯合政府 ê 副主席，lō-bóe 流亡中國(Nguyễn & Nguyễn 1997:953-954)。

相對 khah 後輩，m̄-koh 後來對越南有上大影響力 ê 胡志明，伊 hām 中國 ê 關係一直到 1924 年伊去中國廣州進行政治活動 chiah 開始(李家忠 2003:93)。胡志明 tī 廣州一方面組織在中國 ê 越南人，一方面 koh hām 中國 ê 革命團體(包含中國國

民黨 kap 中國共產黨)聯繫。胡志明 tī中國活動 ê時間前後大約有 10 冬左右。伊 hām 中國共產黨 lú行 lú近, lō-bóe 得失中國國民黨。Tī 1942 年 8 月到 1943 年 9 月, 胡志明 hō中國國民黨監禁 tī廣西。關 tī監獄 ê時, 胡志明用漢文寫出有名 ê 《獄中日記》。日記 lāi-té寫 tiòh :

走遍高山與峻岩, 那知平路更難堪, 高山遇虎終無恙, 平路逢人卻被監。余原代表越南民, 擬到中華見要人, 無奈風波平地起, 送余入獄作嘉賓。忠誠我本無心疚, 卻被嫌疑做漢奸, 處世原來非易易, 而今處世更難難。 . . . 桂林無桂亦無林, 只見山高與水深, 榕蔭監房真可怕, 白天黑黑夜沉沉。 . . . 解過廣西十三縣, 住了十八個監房, 試問余所犯何罪, 罪在為民族盡忠。 . . . 。(Hò Chí Minh 2003)

胡志明 ê中國經驗對伊後來處理中越關係有真深 ê影響。Tī 1945 年 8 月 15 號日本天皇正式向聯軍投降 chìn-chêng, 越南 ê領導者胡志明已經聽 tiòh 風聲講日本可能接受美國、英國、蘇聯三國 tī 「Postdam 宣言」(the Postdam Proclamation 『波次坦宣言』) lín 要求日本無條件投降 ê主張。胡志明一聽 tiòh 風聲 tō開始準備 beh tī越南各地發動起義游擊戰 koh tī 8 月 16 號組越南臨時政府, thang 發揮「先發制人」ê功效。就 án-ne, 到 kah hit 年八月底, 短短二禮拜 ê時間, 胡志明就真成功 ê發動「八月革命」取得掌控越南 ê優勢(Đinh Xuân Lâm 2001:364-371、廖碧珠 2006:118)。

1945 年 8 月 15 號日本投降了, 聯軍指派蔣介石代表聯軍接收台灣 kap 越南北部(北緯 16 以上), kāng sī-chūn 越南南部由英國代表接收(Lê Mậu Hãn 2001:10; Bộ Giáo Dục và Đào Tạo 2003:69;陳鴻瑜 2003、康培德 2007、楊碧川 1998:103)。胡志明因為成功發動「八月革命」, 一時得聲勢大好。伊就順 hit-ê勢, 趕 tī蔣介石軍隊 iáu bōe 全面進入越南 chìn-chêng 就 sùi tī 1945 年 9 月初 2 宣布越南獨立 kap 成立「越南民主共和國」。

Hit 當時蔣介石派雲南軍閥「盧漢」(1896-1974)帶領 20 萬兵進入越南河內(廖碧珠 2006:117)。蔣介石 ê軍隊一進入河內, kap hit kóa 來台灣 ê軍隊 kāng-khoán, 軍紀真 bái, 像講食物件、坐車 m̄付錢, 而且 koh 將傳染病 chah 入來越南。⁶蔣介石佔領越南北部 ê時要求越南 ài 負擔所有軍糧 ê開銷、koh 同時扶持「越南國民黨」(Việt Nam quốc dân đảng) kap 「越南革命同盟會」(Việt Nam cách mạng

⁶Hām 越南老兵、名作家「黃進」(Hoàng Tiến) ê 個人訪談。

đồng minh hội) beh 介入越南 ê 政治(Lê Mậu Hãn 2001:10; Bộ Giáo Dục và Đào Tạo 2003:76-77)。胡志明 bat tī 中國 tòa--kòe、mā bat 坐過中國國民黨 ê 監 13 個月，所以伊對中國人 ê 野心真了解。伊 bat 講過：「若 beh 一世人食中國人 ê 屎，khah 輸暫時鼻法國人 ê 臭屁」(楊碧川 1998:105、Hood 1992:16)。胡志明看 m̄ 是勢，驚蔣介石 tī 越南 ê 力量 lú 來 lú 大，所以伊用苦肉計乎蔣介石離開越南。

胡志明 tī 1946 年 3 月初 6 hām 法國代表 Sainteny 簽訂「六三協定」(Hiệp định sơ bộ 6-3)，內容包含：承認越南民主共和國是「France 聯合」(Liên hiệp Pháp) ê 一部份，享有獨立 ê 政府、國會、軍隊 kap 財政；越南政府同意法國 1 萬 5 千名軍隊進入北部 thang 換掉中國國民黨 ê 軍隊，而且 chit 1 萬 5 千名法國兵 ài tī 5 冬內撤退(Bo 2003:78)。Kâng 時期，法國 tī 1946 年 2 月 28 tī 重慶 hām 國民政府簽訂「中法關於法國放棄在華治外法權及其有關特權條約」kap「關於中國駐越北軍隊由法國軍隊接防之換文」等條約 kap 換文(陳鴻瑜 2003、2004)。也就是法國用放棄 tī 中國 ê 治外法權 kap 特權來 hām 中國交換同意由法軍取代中國軍隊。胡志明就是利用法國 kap 國際局勢逼蔣介石退出越南。當蔣介石退出越南 ê 時，胡志明同時 koh 準備 kap 法國 ê 游擊戰。Che 是 hit 當時真有名 ê 故事，tī 越南 ê 高中歷史教科書 lóng 有記載(Bộ Giáo Dục và Đào Tạo 2003)。

Sui-bóng 胡志明 tī 1945 年 9 月初 2 宣布越南獨立，m̄-koh 法國 kap 各國政府並無 sùi 承認越南民主共和國 ê 合法性，法國甚至後來 koh 起兵鎮壓獨立運動者。爲 tiòh 獨立建國，越南人民 mā 進行十年 ê 抗法獨立戰爭，一直到 kah 1954 年「奠邊府戰役」大贏法國軍隊，逼使法越雙方簽定「Geneva 協議」(Geneva Accords) liáu chiah 確立越南獨立 ê 合法性。M̄-koh tī 歐美、蘇聯 kap 中國 ê 介入下，越南 soah hông 分割做二 pêng，也就是我們所認 bat ê 「南越」kap 「北越」。南北分裂 ê 局面持續到 1975 年，chiah 由北越一統南北。南北越 tī 1976 年正式合併，改國號做「越南社會主義共和國」，定「河內」做首都；chit-ê 統一局勢一直維持到 taⁿ。

4. 中華人民共和國 hām 越南(1949-1979) ê 恩怨

胡志明 kā 蔣介石 ê 勢力趕出越南 liáu，伊 hām 中國國民黨 ê 關係 lú 來 lú báí。相對之下，tī 對抗法國 ê 期間胡志明 hām 中國共產黨 lú 行 lú 近，特別是中華人民共和國成立以後到 kah 1970 年代以前。Chit 段期間，中國 hām 蘇聯提供

大量 ê 武器 kap 物資 hō 胡志明領導 ê 「越盟」(越南獨立同盟會 Việt Nam Độc Lập Đồng Minh Hội)，甚至 koh tī 1950 年 t̄ai-seng 承認胡志明 chhōa 頭 ê 越南民主共和國。是 án-chóa 越南 lō-bóe 會 kap 中華人民共和國冤家、甚至 tī 1979 年發生大規模 ê 軍事衝突？

其實，中越雙方 tī 1954 Geneva 協議儘前就種下冤家 ê 遠因。Tī 越南抗法戰爭後期，中國一直對越盟施加「接受南北越分裂」ê 停戰和談 ê 壓力(Hood 1992:17-19)。越盟 hit 當時因為有中國 kap 蘇聯 ê 武器援助，所以對法抗戰 ê 勢面 lú 來 lú 好。Hit 當時越南按算打贏法國軍隊 liáu beh 利用聲勢 koh 收復南越 kap 佔領厝邊 ê Lao (寮國) kap Combodia (柬埔寨) thang 建立以越南為主 ê 「印度支那聯邦」。M̄-koh 中國考慮 tiōh 本身 ê 利益，soah 無支持越盟：1) 分裂 ê 越南對中國 beh 控制越南有利，2) 中國無 òng-bāng 越南吞併 Lao kap Combodia liáu 變 seng 大尾，3) 中國 beh 改善 hām 西方國家 ê 關係(Duiker 1986:23)。

Sui-bóng 越盟勉強接受中國 ê 建議，tī 1954 年 hām 法國、英國、中國、蘇聯、南越、Lao kap Combodia 議決南北越以北緯 17 度為分界線、和平分治 ê 協議。越盟對中國 ê 自我民族利益盤算已經謹記在心、對中國保持戒心。M̄-koh 因為後來美國強力介入越南問題，越盟 iáu 需要爭取中國 ê 支持 thang 對付美軍，越南孤不二終先按下對中國 ê 不滿。Chit-ê 不滿 ê 情緒到 kah 1979 年，南北越已經由越南共產黨統一 liáu，越南 chiah 火山式爆發。Tī 越南正式公開 hām 中國對 chhiàng 儘前有一寡事因 mā 造成日後 ê 中越武裝衝突。Che 包含：

第一，北越 ùi 1968 年以後明顯由中國路線行向蘇聯路線(Hood 1972:22)。中華人民共和國建國以後 taùh-taùh-á 想 beh 取代蘇聯 chiáⁿ 做社會主義國家 ê 新老大。蘇聯為 tiōh 防止中國 ê 勢力 tī 東南亞坐大，就積極 teh khiú 越南 chiáⁿ 做蘇聯 tī 東南亞 ê 代言人，像講，越南 tī 1978 年加入蘇聯 chhōa 頭 ê 「經濟互助委員會」koh 簽訂《蘇越友好合作條約》。Tī che 儘前，中國 tī 1969 年 chiah hām 蘇聯發生「烏蘇里江」(Amur River) 邊界武裝衝突。看在中國 ê 目啗內，當然對越南行蘇聯路線會真不滿(Tarling 1999:304)。

第二，越南 tī 1978 年出兵 Cambodia 攻打中國扶持 ê Pol Pot 政權(i.t.s. Khmer Rouge、『紅色高棉』、『赤柬』)。Cambodia tī 1970 年代屬政治紛亂時期。由中國共產黨支持 ê Pol Pot (1925-1998) lō-bóe tī 1975 年政變成功、建立親中國政權。Pol Pot 得 tiōh 政權 liáu，進行全國大清算、施行恐怖政治，大約有將近 200 萬

Cambodia 人 hông thài 死。越南利用 Pol Pot 政權無得 Cambodia 民心 ê 情形之下，tī 1978 年 12 月出兵攻打，無 kúi kang 就 tī keh tng 年 1 月初 7 佔領 Cambodia ê 首都「金邊」(Phnom Penh)。中國爲 tiòh 避免 Cambodia 落入越南手頭，不得不緊急出兵、利用邊界戰爭 thang 逼越南 kā 主力部隊調離 Cambodia (Hood 1972:59)。

第三，中越雙方對領土主權有爭議。中越雙方對陸地邊界界線、北部灣劃界 kap 西沙群島(Hoàng sa)、南沙群島(Trùòng sa) ê 主權歸屬有爭議(賴岳燦 1999)。領土爭議當中，因爲 tī 西沙、南沙群島海域有豐富天然資源 kap 戰略地位，in ê 主權爭議上大。1975 年南北越統一儘前，南越政權佔有西沙 kap 南沙部分島嶼。Hit 時 ê 北越爲 tiòh 避免 kap 中國正面引起主權衝突，就承認 chit 2 個群島屬中國。M̄-koh 當越南統一 liáu，越南宣稱繼承南越對 chit 2 個群島 ê 主權。致使中國 kap 目前雙方對 chit 2 個群島 ê 主權問題 iáu 未解決。

第四，越南採取排華政策。越南 tī 抗法勝利以後，無論南越或者北越政權，對 tiòh 在越南 ê 華人 lóng 採取同化政策。到 kah 1975 南北越統一以後，越南社會主義共和國就進一步採取積極排華政策，包含強制同化、驅逐出境、將私人企業國有化等策略(黃宗鼎 2006)。Tī hit 段時間到 kah 1979 cháh 止，估計大約有 40 萬華僑離開越南(陳鴻瑜 1992:247)。⁷

中華人民共和國自 1949 年建國以來 ê 前 30 冬一直無得 tiòh 美國 ê 外交承認。Tī 中蘇關係真 bái ê 1970 年代，中華人民共和國積極 beh 改善伊 hām 美國 ê 關係，lō-bóe tī 1971 年取代中華民國 chiá" 做聯合國安理會 ê 常任理事 koh tī 1979 年 1 月 hām 美國正式建交。當中華人民共和國 hō 聯合國 kap 美國確認 chiá 做中國 ê 唯一合法政府 liáu，越南選擇 tī 中美關係大改善 ê chit-ê 時機入侵 Cambodia，當然會逼中國出手修理越南。中國一方面 beh 修理蘇聯 ê 老 sè--ê hō 美國 kap 蘇聯看，一方面 beh 報復越南 ê 排華 kap 侵犯領土主權 ê 行爲，koh khah 重要 ê 是 thàn ē-hù ê 時阻止越南 tī Cambodia ê 勢力增加。

5. 中越邊界戰爭 ê 經過 kap 影響

⁷ 根據 Ramses Amer，tī 1976 年全越南 ê 華人人人口有 1,236,000 人；1979 年有 935,074 人(引自黃宗鼎 2006:209-210)。

中國爲 tiòh 修理越南，藉口講越南部隊 tiáⁿ hāⁿ 過邊界騷擾中國居民，中國爲 tiòh 保護居民只好進行反擊自衛戰(Hood 1992:51)。中國 tī 1979 年 2 月 17 開始出動 10 萬軍隊分別由雲南省 kap 廣西壯族自治區向越南 ê 諒山、高平、下江、老街、萊州出兵，到 kah 3 月初 5 中國宣佈已經達到「懲罰越南」ê 目的所以停戰，lō-bóe 中國軍隊 tī 3 月 17 完全撤退(Chen 1987:105)。Tī 短短 1 個月內，中越雙方死傷各有 6 萬外人，其中死、傷比例大約 1:1 (Chen 1989:114)。戰爭結束雙方 lóng chhàu-tōaⁿ 講 ka-tī 取得自衛戰 ê 勝利。⁸

中國雖然宣稱得 tiòh 自衛戰 ê 勝利，m̄-koh 事實上戰爭結果並無完全達到伊 ê 預期效果(Hood 1992:59)。中國一開始評估認爲 ē-tàng 真緊 tī kúi kang 內就攻下越南重要邊界城市 thang 逼越南認輸，想 bē 到越南軍隊因爲有長期抗戰 ê 經驗、顛倒中國軍隊經驗不足 soah 無法度短時間打贏越南。雖然中國 lō-bóe 有攻下諒山等重要邊界城市，koh 逼越南 kā an-tah tī Cambodia ê 主力軍隊調回北越應戰，中國 iáu 是付出慘重 ê 代價。Tng 當越南 tī 3 月初 5 宣佈準備動員全國對抗中國入侵 ê 時，中國 hiông-hiông 宣佈已經達成教訓越南 ê 目的、ùi 5 號開始全面撤軍(Chen 1987:111)。Tī 2 月初 5 到 17 號撤軍當中，中國軍隊沿路破壞城市 kap 基礎建設(Hood 1992:55)。

中國爲 tiòh 自身 ê 利益 kap 轉移國內政治鬥爭 ê 焦點 chiah 發動所謂 ê 「懲越戰爭」。中越戰爭 ê 結果雖然無完全照中國 ê 意，m̄-koh 中國 mā 得 tiòh 一寡教訓 kap 成果。戰爭過程 hō 中國覺醒中國軍隊指揮體系混亂、補給運輸能力差等問題，致使開始進行軍隊改革。中越戰爭以後「鄧小平」tauh-tauh-á 出頭，koh tī 1981 年 chiáⁿ 做中國實際最高領導人，開始專注經濟建設。Mā 因爲中國透過中越戰爭 hām 蘇聯劃清界線，中國 hām 美國 ê 關係進入甜蜜期。

越南 tī 中越戰爭以後，雖然無達成「印度支那聯邦」ê 古早目標，m̄-koh iáu 是成功 tī Cambodia kap Lao 建立親越政權。另外，成功抵抗中國軍隊 ê 入侵 mā hō 越南信心大增，增加伊扮演東南亞區域軍事強國 ê 份量。中越戰爭以後，越南對中國 ê 敵意增加。像講，越南 tī 1980 年修改憲法，kā 「中國霸權」對越南 ê 侵略寫入憲法前言 lín。Koh，越南人因爲驚 tòà tī 越南 ê 華僑會 chiáⁿ 做中越衝突 ê 時

⁸雖然雙方 tī 1979 年 3 月停止大規模軍事衝突，m̄-koh tī 後來 hit 10 多 iáu 是有 lan-san ê 武裝衝突。

ê「越奸」、做抓扒仔出賣越南，所以想盡 phiat-pō 逼華僑離開越南(黃宗鼎 2006:154)。中共 hām 越共 chit 種緊張關係到 kah 1990 年代 chiah 開始轉變(郭冠廷 2001:129)。越南爲 tiòh hām 中國進行外交「正常化」，tī 1992 年修改憲法，kā 「中國霸權」thèh 掉。

越南社會主義共和國 tī 1976 年成立以來，除了 ài 面對長期戰亂 ê 問題 koh ài 應付龐大軍隊駐 Cambodia ê 經費開銷、中國 ê 壓力 kap 國內經濟政策 ê 錯誤，致使經濟狀況非常差、糧食無夠食。Lō-bóe tī 1986 年越南進行革新開放以後，經濟發展 chiah tī 1990 年代開始有改善(白石昌也 1994)。

6. 結論

Hoan 頭看中國 kap 越南 chit 2 個共產國家 ê 中越邊界戰爭，sui-bóng 表面上中國 kā 定位 tī 邊界 ê 自衛戰，事實上中國有伊策略上 ê 考慮：第一，修理蘇聯陣營 ê 越南 hō 美國看。第二，阻止越南 tī Cambodia kap Lao ê 勢力增加。第三，展現 ka-tī beh 取代蘇聯 chiáⁿ 做社會主義國家 ê 老大 ê 心態。第四，向越南宣示中國維護領土主權 ê 決心。第五，報復越南 ê 排華政策。第六，轉移國內政治局勢混亂 ê 焦點。

Sui-bóng 中國宣稱出兵越南是 beh kā 越南教示、上課，咱台灣 kám ē-sái ùi chia “旁聽” tiòh 啥物？我想，至少有下面 chit-kóa 啓示：

第一，台灣人應該 ài 有堅強 ê 敵我意識。越南人 ē-tàng 抵抗中國 ê 入侵，其中有一項要緊 ê 因素就是「越南人」ê 國家認同。台灣人若無認同台灣是國家，就算有 khah 好 ê 武器 mā 無法度面對中國 ê 文攻武嚇。

第二，台灣人 ài 隨時注意國際局勢 ê 變化，tī 適當時機作下有利台灣人 ê 決定。胡志明 tī 1945 年因爲掌握國際局勢 kap 對中國國民黨保持戒心，成功避免越南淪落中國國民黨 ê 控制，chiah 促使日後越南獨立 ê 可能。可惜台灣人 tī 1945 年 hit 時無掠 tiòh 機會 soah 害後代子孫 lok-lián。越南 tī 1978 mā 錯估局勢，kiò-sī 無人會干涉伊出兵 Cambodia，結局 soah 引起中國 ê 出兵。

第三，台灣應該 ài 好好 á 處理南沙群島主權問題。台灣應該以共存共利 ê 態度 kap 方式來 hām 越南以及其他週邊國家共同享用南海資源。面對中國 ê 威脅，台灣 ài 聯合東南亞國家，以合作取代競爭，chiah 是對台灣有利 ê 做法。

第四，台灣應該思考未來 beh án-chóa 處理在台華僑 ê 問題。面對 hit-kóa m̄ 肯認同做台灣人 koh m̄ 願離開台灣 ê 人，in ê 身分、地位 kap 財產等 beh án-chóa 處理？Chit-ê 問題真大，beh án-chóa 人權 kap 台灣國家安全兼顧是上大 ê 考慮。上無，ē-tàng tī 身分證頂頭 ê 「台灣省」thèh 掉、直接用各縣市做出生地。Koh 廢除福建省，kā 金門、連江改做特別行政區。

參考冊目

- Bộ Giáo Dục và Đào Tạo. 2003. *Lịch Sử 12 Tập hai* [高中歷史高三第二冊]. Hà Nội: NXB Giáo Dục.
- Chen, King C. 1987. *China's War with Vietnam, 1979*. Stanford: Hoover Institution Press.
- Đinh, Xuân Lâm 2001. *Đại Cương Lịch Sử Việt Nam Tập II* [越南歷史大綱 II]. Hà Nội: NXB Giáo Dục.
- Duiker, William. 1986. *China and Vietnam: the Roots of Conflict*. Berkeley: University of California, Berkeley.
- Hồ, Chí Minh. 2003. *Nhật ký trong tù* [獄中日記]. Hà Nội: NXB Chính Trị Quốc Gia.
- Hood, Steven J. 1992. *Dragons Entangled: Indochina and the China-Vietnam War*. NY: M.E. Sharpe, Inc.
- Lê, Mậu Hãn. 2001. *Đại Cương Lịch Sử Việt Nam Tập III* [越南歷史大綱 III]. Hà Nội: NXB Giáo Dục.
- Nguyễn, Q. Thắng & Nguyễn Bá Thế. 1997. *Từ Điển Nhân Vật Lịch Sử Việt Nam* [越南歷史人物辭典]. Hà Nội: NXB Văn Hóa.
- SarDesai, D. R. 1992. *Vietnam: The Struggle for National Identity*. (2nd ed.). Colorado: Westview Press, Inc.
- Tarling, Nicholas. (ed). 1999. *The Cambridge History of Southeast Asia*. Vol. 4. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trần, Trọng Kim. 1921. *Việt Nam Sử Lược* [越南史略]. Hà Nội: NXB Văn Hoá Thông Tin. (2002 再印版)。
- 李家忠編譯 2003 《越南國父胡志明》北京：世界知識。
- 康培德 2007 〈一九四六年二月二十八日——越南歷史經驗下的反思〉二二八學術研討會。
- 張榮芳、黃森章 1995 《南越國史》廣東：廣東人民出版社。
- 許文堂 2001 〈十九世紀清越外交關係之演變〉《越南、中國與台灣關係的轉變》頁 77-127。台北：中央研究院。
- 郭冠廷 2001 〈1990 年代越南與中國大陸的經貿關係〉《越南、中國與台灣關係的轉變》頁 129-145。台北：中央研究院。
- 陳鴻瑜 1992 《東南亞各國的政治與外交政策》臺北：渤海堂。
- 陳鴻瑜 2003 〈第二次世界大戰後中華民國對越南之政策(1945-1949 年)〉行政院國科會補助專題研究計畫成果報告 NSC 91-2414-H-004-057。
- 陳鴻瑜 2004 《中華民國與東南亞各國外交關係史 (1912-2000)》臺北：鼎文。
- 黃宗鼎 2006 《第二次世界大戰後越南之華人政策(1945-2003)》碩士論文：政治大學。

- 楊碧川 1998《胡志明與越南獨立》台北：一橋出版社。
- 廖碧珠 2006《1940年代中國與越南關係之研究》碩士論文：中國文化大學。
- 鄭曉昀 2001《寮國親越政權之研究，1975-88》碩士論文：暨南國際大學。
- 賴岳燦 1999《中共與越南領土爭議問題之研究》碩士論文：淡江大學。
- 龍章 1996《越南與中法戰爭》台北：台灣商務印書館。